

VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA ČEBELJE DRUŽINE
S PRIPADAJOČIM ZALEŽENIM SATJEM,
MEDOM IN CVETNIM PRAHOM ZA HRANJENJE ČEBEL IN MATICE S SPREMLJEVALKAMI

CERTIFICADO SANITARIO DE LA COLONIA DE ABEJAS CON LOS CUADROS DE CRÍAS CORRESPONDIENTES, MIEL Y
POLEN PARA LA ALIMENTACIÓN DE ABEJAS Y REINAS CON SUS ACOMPAÑANTES

1. Pošiljatelj (ime in poln naslov)/ Remitente (nombre, apellidos y dirección completa):	VETERINARSKO SPRIČEVALO Št.Original (1)
	CERTIFICADO SANITARIO No-Original (1)
	Država izvora/Pais de origen:
3. Prejemnik (ime in poln naslov)/Destinatario (nombre, apellidos y dirección completa):	4. PRISTOJNO MINISTRSTVO/AUTORIDAD COMPETENTE:
	5.Naslov /Dirección: — posestva izvora /en la explotación de origen — namembnega posestva/en la explotación de destino:
6. Kraj natovarjanja/Lugar de carga:	
7. Prevozno sredstvo (2) / Medio de transporte (2) :	
8. Vrsta/rod čebel /Especie/:	
9. Število čebel/čebeljih panjev ali čebel matic (in čebel spremljevalk matic) (3)/ Número de abejas/colmenas o reinas (con acompañantes) (3):	
10. Identifikacija serije//Identificación del lote:	

POTRDILO O ZDRAVSTVENEM STANJU / CERTIFICACIÓN

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da: / Como veterinario oficial certifico las siguientes cláusulas:

- izvirajo čebelje družine, zaleženo satje (žerke in bube), matičnjaki in matice s spremljevalkami iz območja, kjer so čebelarstva in vzrejališča pod stalnim veterinarskim nadzorom in ; / Las colonias de abejas, los cuadros de crías (larvas y pupas), las celdas reales, reinas y acompañantes provienen de una zona en la que los apiarios y criaderos de abejas reinas se encuentran constantemente bajo control veterinario y;

1. Zalega in čebele izvirajo iz čebelnjaka, ki je bil uradno pregledan in ima uradno dovoljenje, ki ni starejše od dvanajstih (12) mesecev in ga je izdala sanitarna organizacija, ki je pooblaščen za izvedbo predpisanih sanitarnih ukrepov in posebnih tehnik vzreje, razloženih v aneksu 4.2.5.1 Mednarodnega sanitarnega kodeksa o živalih. El material vivo proviene de un colmenar oficialmente controlado y autorizado desde hace por lo menos un año por la autoridad sanitaria responsable de la aplicación de las medidas sanitarias especificadas en el Capítulo 4.2.5.1. del Código Zoonosario Internacional de la OIE.

2.- Huda gniloba (ameriška gniloba) / Loque Americana

- a) Čebele izvirajo iz države v kateri bolezen ni prisotna⁽³⁾ / en caso de países libres de la enfermedad, se solicitará la declaración oficial de país libre.⁽³⁾
- b) Če izvirajo iz država, kjer je huda gniloba (ameriška gniloba) prisotna, je potrebno potrditi⁽³⁾: /En caso de países afectados por Loque Americana, se certificarán las siguientes pautas⁽³⁾:
- Čebelja zalega (žerke in bube) na dan odpošiljanja ni kazala kliničnih znakov hude gnilobe; / las larvas y pupas de los núcleos o cámaras de cría no presentaron al día del embarque signos clínicos de la enfermedad;
 - V 30 dneh pred odpošiljanjem, so bili pregledani vzorci panjev vzrejvalca matic v skladu z priporočili diagnostičnih testov po standardu Mednarodnega kodeksa o zdravju živali (O.I.E.) z negativnim rezultatom; / dentro de los 30 días previos al embarque, se enviaron muestras de panales del criadero exportador y fueron sometidas a algún test diagnóstico propuesto por el Manual de Estándares de Diagnóstico y Vacunas de la OIE, arrojando resultados negativos.
 - Pošiljka matic s spremljevalnimi čebelami zaloga hrane je bila pregledana z bakteriološko metodo po standardu Mednarodnega kodeksa o zdravju živali (O.I.E.), ki zagotavlja zavnava spor hude gnilobe z negativnim rezultatom; / Una muestra de las abejas acompañantes de las reinas y de las abejas adultas de los paquetes, cámaras o núcleos, fueron sometidas a un cultivo bacteriológico para la detección de esporas viables de Paenibacillus larvae bajo alguna técnica propuesta por el Manual Estándar de Diagnóstico de la OIE, arrojando resultados negativos.

3.- Varooza / Varroasis

- a) čebelje matice in spremstvo izvirajo iz vzrejališča matic za katerega je uradno potrjeno, da v njem in okolici z radiusom 5 km v zadnjih 12 mesecih, kakor tudi v času odpošiljanja ni bilo kliničnih primerov Varooze; / las abejas reinas y acompañantes provienen de apiarios en los que no se ha comprobado oficialmente dentro de un radio de 5 Km y en el transcurso de los últimos 12 (doce) meses, ni en el momento del embarque, ningún signo clínico de la enfermedad.
- b) so bile čebele in zaleženo satje pregledane/o s primerno preiskovalno metodo, s katero se je določilo, da je okužba z varoozo manjša od 1%. V 30 (tridesetih) dneh pred odpošiljanjem so bile čebele tretirane z s strani pristojne oblasti odobrenim akaricidom. / Los núcleos y paquetes han sido controlados por un método de detección apropiado (el país exportador debe citar y describir el método), por el cual se determinó que la infestación por Varroa no es mayor al 1%. Además, fueron tratados dentro de los últimos 30 (treinta) días previos al embarque con un acaricida autorizado por la autoridad sanitaria competente.

4.- Nosema, Pršičavost (Akarosis), Evropska gniloba in Poapnela zalega / Nosemosis, Acariosis, Loque Europea y Cría Yesificada.

- a) Čebelje matice s spremstvom na dan odpošiljanja niso pokazale nobenega kliničnega znaka nosestavosti in pršičavosti v skladu po standardu Mednarodnega kodeksa o zdravju živali (O.I.E.) z negativnim rezultatom; / las abejas de los núcleos o de los paquetes o las obreras acompañantes de las reinas fueron sometidas a un análisis de laboratorio para la detección de acariosis traqueal y esporos de nosemosis de acuerdo a lo recomendado por el Manual estándar de Diagnóstico de la OIE, arrojando en ambos casos, resultados negativos.
- b) zalega (žerke in bube) ni pokazala kliničnega znaka evropske gnilobe ali poapnele zalege na dan odpošiljanja; / Las crías (larvas y pupas) no presentaron al día del embarque ningún signo clínico de Loque Europea ni de Ascophaerosis (Cría Yesificada).

5.- Tropilaelaps / Tropilaelaps

- a) v vzrejališčih matic na območju Republike Slovenije ni bila zaznana okužba s pajkovcem vrste **Tropilaelaps**. / el material vivo proviene de apiarios reconocidos por el Organismo Veterinario Oficial como libres de tropilaelaps.

6.- Viroze / Virosis

- a) čebele izvirajo iz čebeljnjakov prostih katerih koli virusnih bolezni za katere so dovzetne čebele. / el material vivo proviene de apiarios reconocidos por el Organismo Veterinario Oficial como libres de cualquier enfermedad viral de las abejas.

7.- Aethina tumida Murray / Aethina tumida Murray

- a) v vzrejališčih matic na območju Republike Slovenije ni bila zaznana okužba s panjskim hroščem (**Aethina tumida Murray**) / el país exportador deberá certificar la ausencia en todo su territorio del coleóptero Aethina tumida Murray o pequeño Escarabajo de las Colmenas.

8.- Genetski material / Genética

Na območju Republike Slovenije ni bil zaznan pojav čebel z nezaželjenim genetskim materialom, še posebno ne čebel vrst Apis mellifera capensis, Apis mellifera scutellata in njihovih križancev. / El material vivo proviene de una región o país libre de la presencia de abejas genéticamente indeseables, en particular Apis mellifera capensis, Apis mellifera scutellata y sus híbridos.

Izpolnjeno v/Hecho en dne/el

Žig ⁽⁴⁾ /
Sello ⁽⁴⁾

.....
Podpis uradnega veterinarja (5)/ (Firma veterinario oficial) ⁽⁴⁾

.....
(Ime s tiskanimi črkami, kvalifikacija in naziv)/(nombre y apellidos en mayúsculas, cualificación y cargo)

⁽¹⁾ Za vsako pošiljko je treba pripraviti posebno Veterinarsko spričevalo, kopija originala pa mora spremljati pošiljko na končni namembni kraj; veljavnost Veterinarskega spričevala je 10 dni./ Deberá presentarse un certificado distinto para cada envío y una copia del original deberá acompañar el envío hasta su destino. Tendrá una validez de 10 días.

⁽²⁾ Navedite registracijsko številko vozila ali zabojnika, in številko zalivke, če je primerno./Indíquese el número de registro del vehículo o contenedor y, en su caso, el número de precinto

⁽³⁾ Neustrezno prečrtajte./ Táchese lo que no proceda.

⁽⁴⁾ Žig in podpis morata biti v drugi barvi kot tisk./El color del sello y de la firma deberá ser distinto del de la tinta de impresión del certificado.